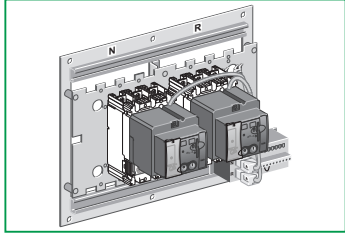


**Compact NS/NSX100-630
FPower NSX**

Remote Transfer Switching (RTSE)
Inverseur de source télécommandé
Inversor de redes teledandado
远程操作的电源转换系统



00999531A-02

Schneider Electric Industries SAS

35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

www.schneider-electric.com



© 2013 Schneider Electric.
All rights reserved.

PLEASE NOTE

■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

REMARQUE IMPORTANTE

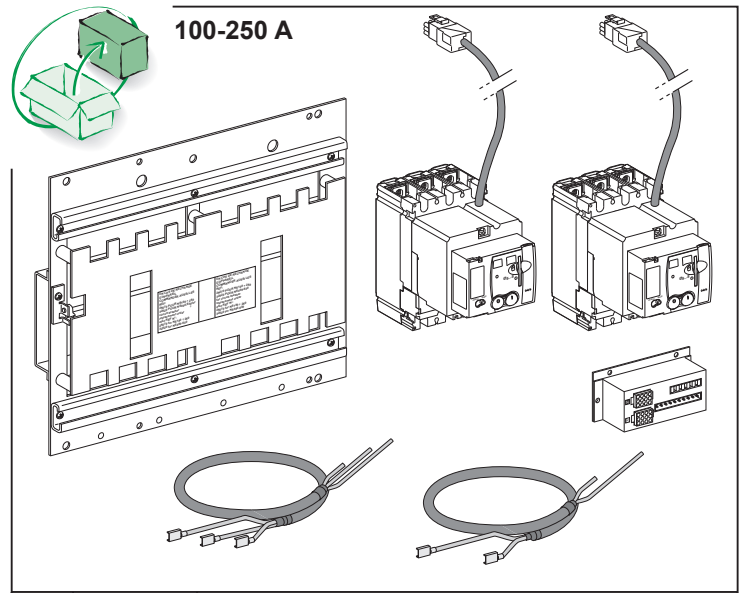
■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.
■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

TENGA EN CUENTA

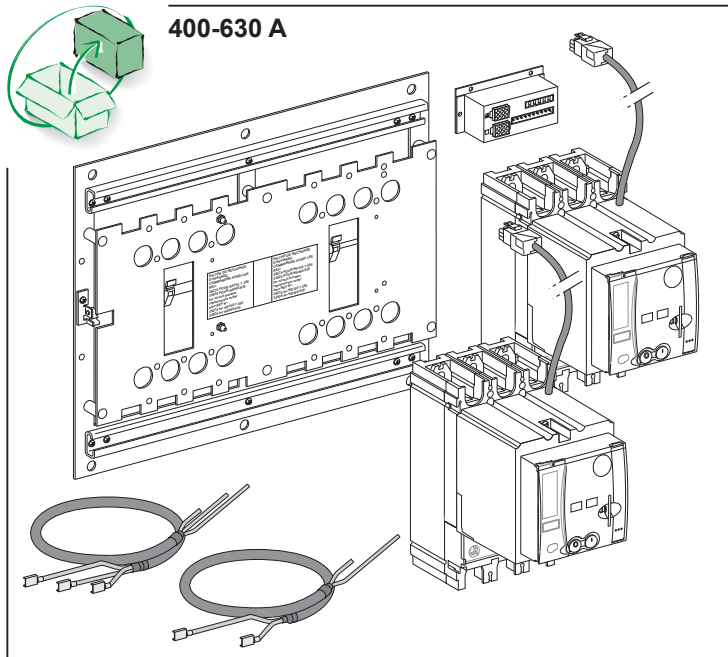
■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.
■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.

请注意

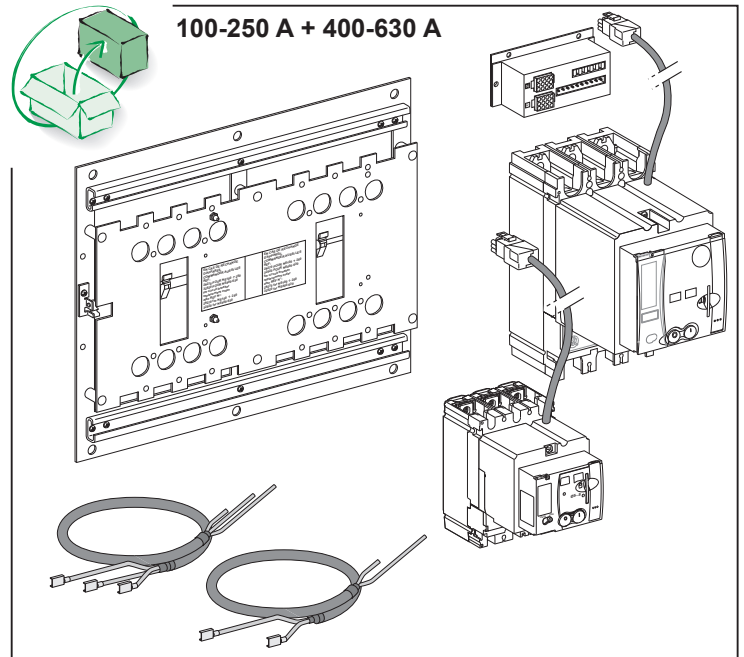
■ 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。
■ 对于使用本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。



| | | | | | |
|-----|------------|---------------|--|-----|--|
| 3P | 2 x 2 | CBLZS M5 x 70 | | | |
| 4P | 2 x 4 | | | | |
| x 1 | | x 4 | | x 2 | |
| x 1 | | x 2 | | x 4 | |
| x 1 | N R | x 4 | | x 4 | |
| x 5 | | x 1 | | | |

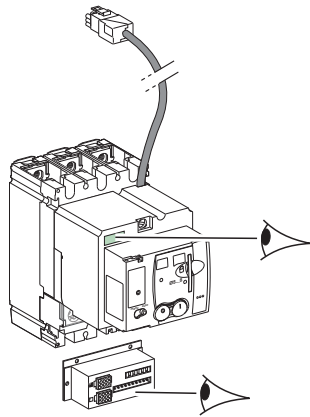


| | | | | | |
|-----|-----------------|-----|--|-----|--|
| 3P | 4 CBLZS M5 x 85 | | | | |
| 4P | | | | | |
| x 1 | | x 2 | | x 7 | |
| x 1 | | x 2 | | x 1 | |
| x 1 | N R | x 4 | | x 4 | |

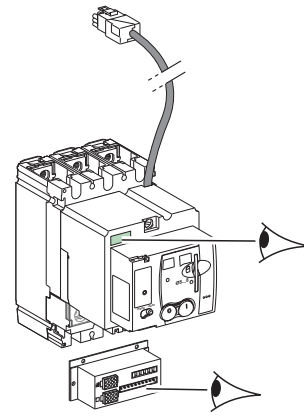


| | | | | | | |
|-----|------------|---------|-------|-----|---------|-------|
| 3P | 2 | | CBLZS | 3P | | CBLZS |
| 4P | 4 | M5 x 70 | | 4P | M5 x 85 | |
| x 1 | | x 2 | | x 7 | | |
| x 1 | | x 2 | | x 1 | | |
| x 1 | N R | x 4 | | x 4 | | |

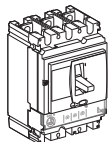
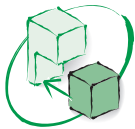
00999531A-02



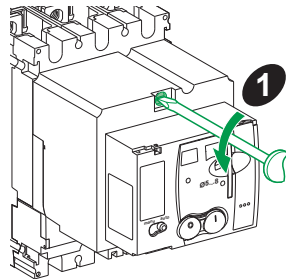
24 → 250 V DC



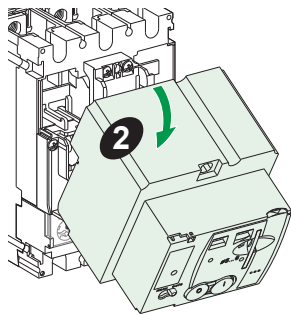
48 → 415 V 50/60 Hz
440 V 60 Hz



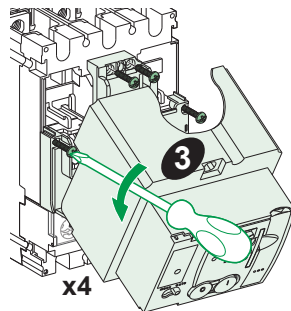
100-250 A



1

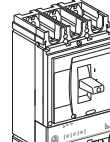
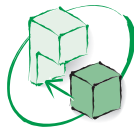


2

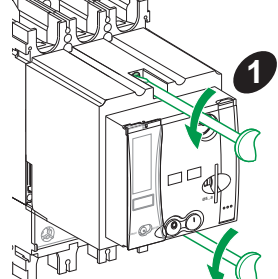


3

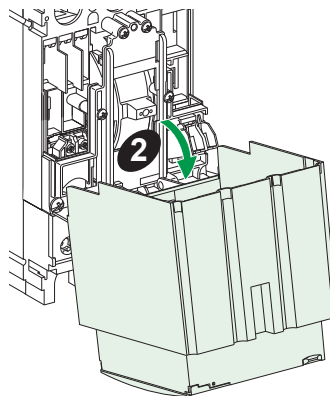
x4



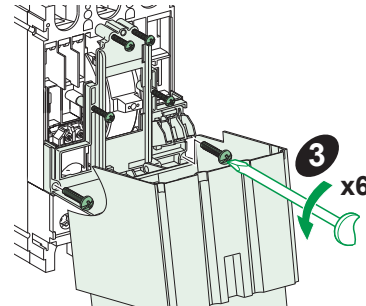
400-630 A



1



2

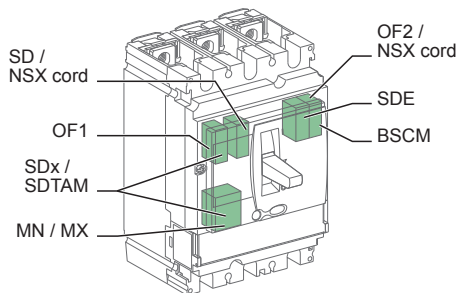


3

x6

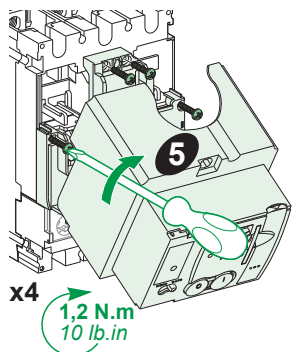
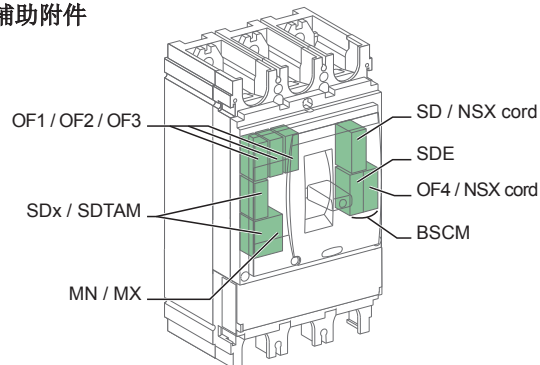
4

Complementary available auxiliaries
Montage d'auxiliaires supplémentaires et disponibles
Auxiliares complementarios disponibles
辅助附件



4

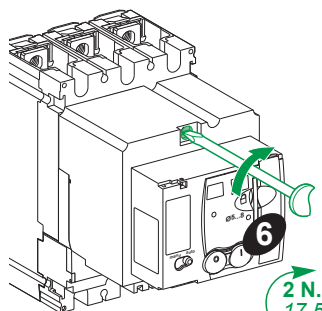
Complementary available auxiliaries
Montage d'auxiliaires supplémentaires et disponibles
Auxiliares complementarios disponibles
辅助附件



5

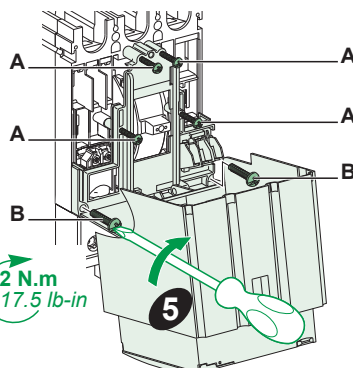
x4

1,2 N.m
10 lb.in

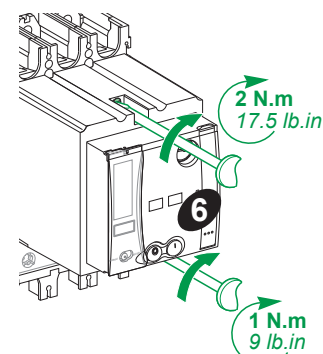


6

2 N.m
17.5 lb.in

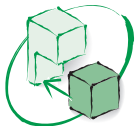


2 N.m
17.5 lb.in

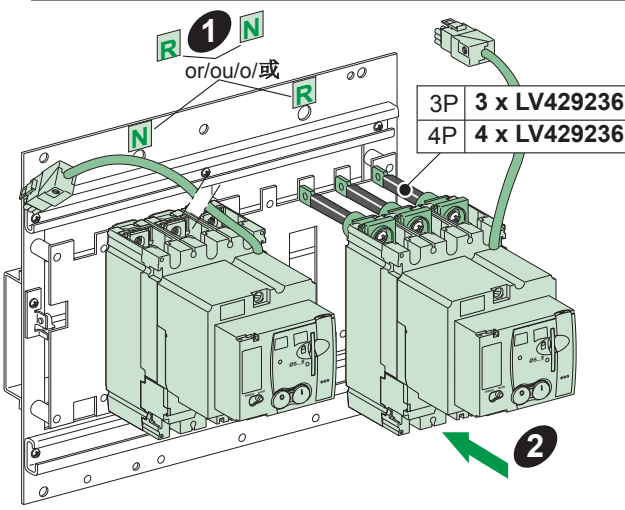


2 N.m
17.5 lb.in

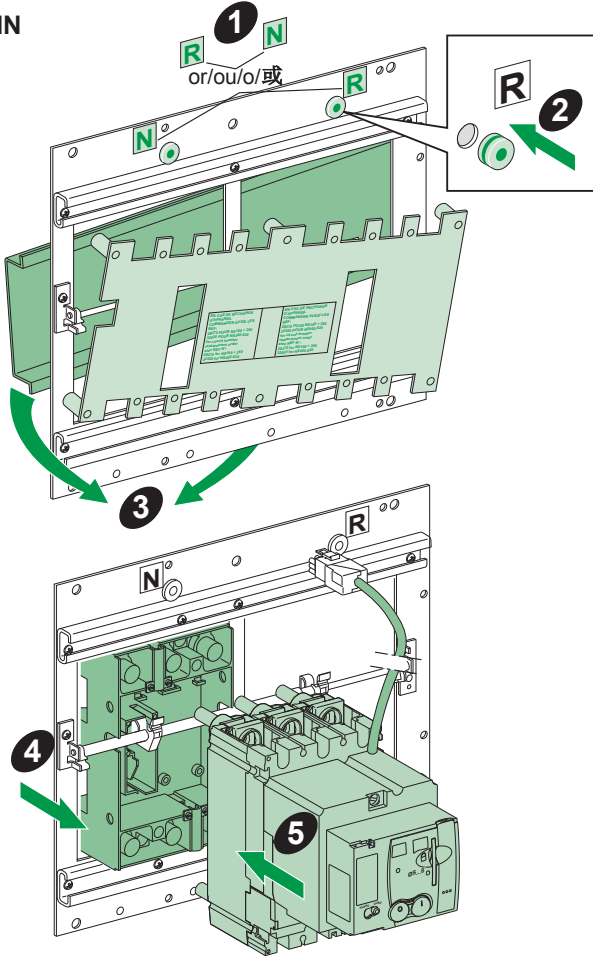
1 N.m
9 lb.in



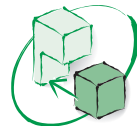
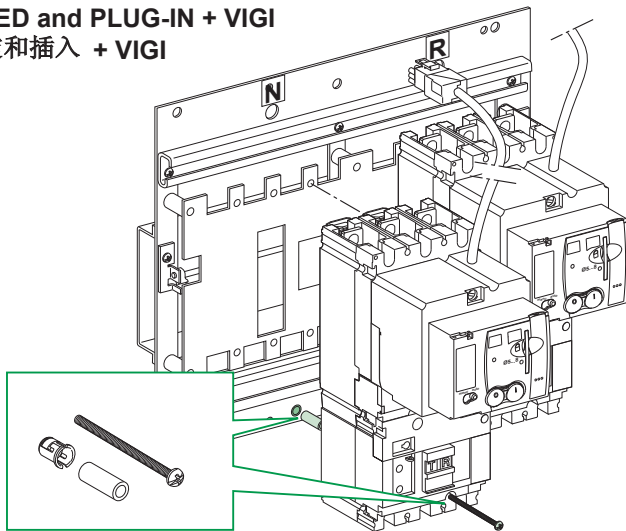
100-160
-250 A
FIXED
固定



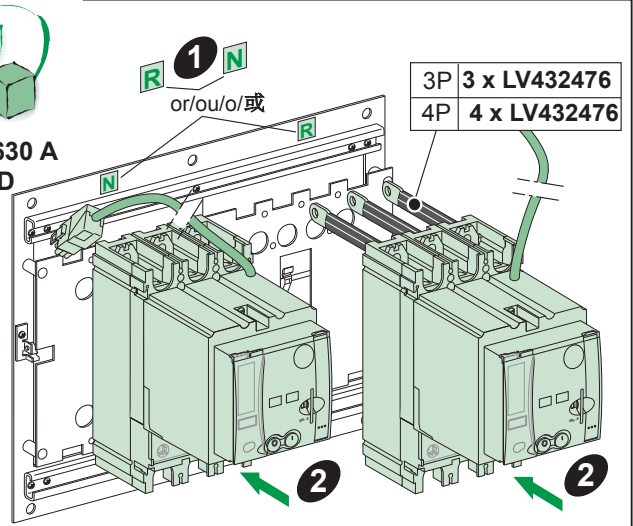
PLUG-IN
插入



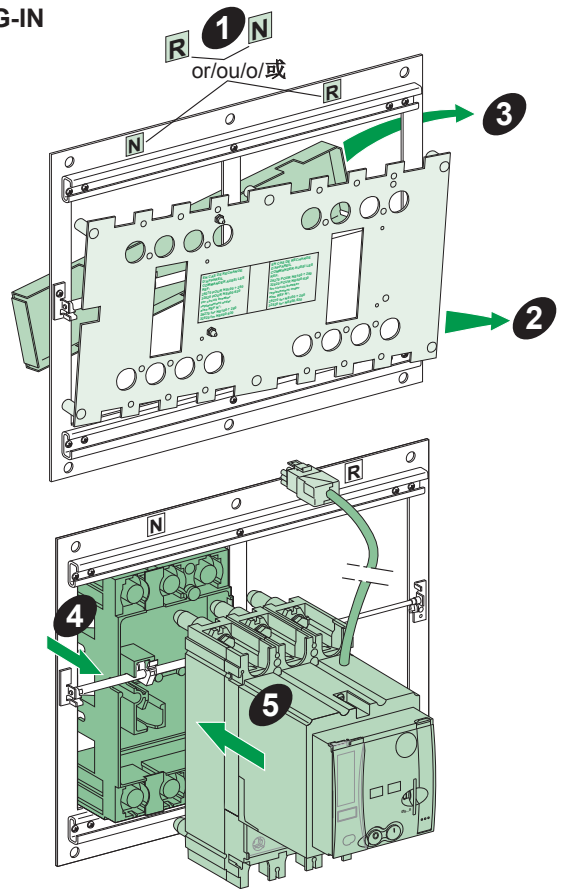
FIXED and PLUG-IN + VIGI
固定和插入 + VIGI



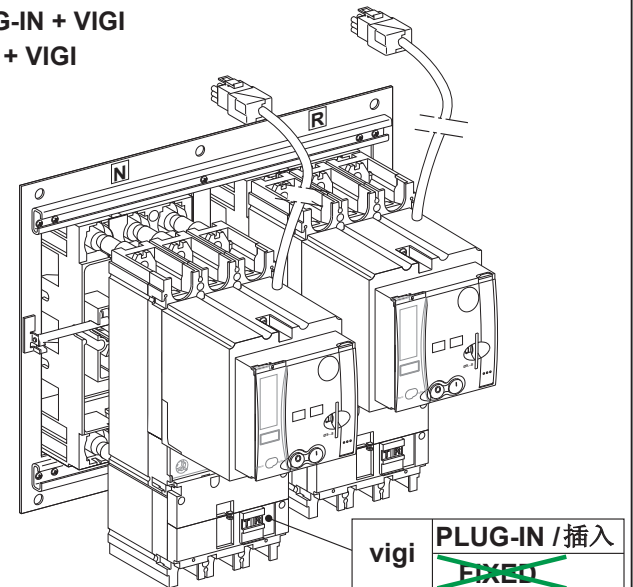
400-630 A
FIXED
固定

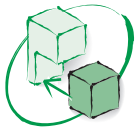


PLUG-IN
插入



PLUG-IN + VIGI
插入 + VIGI

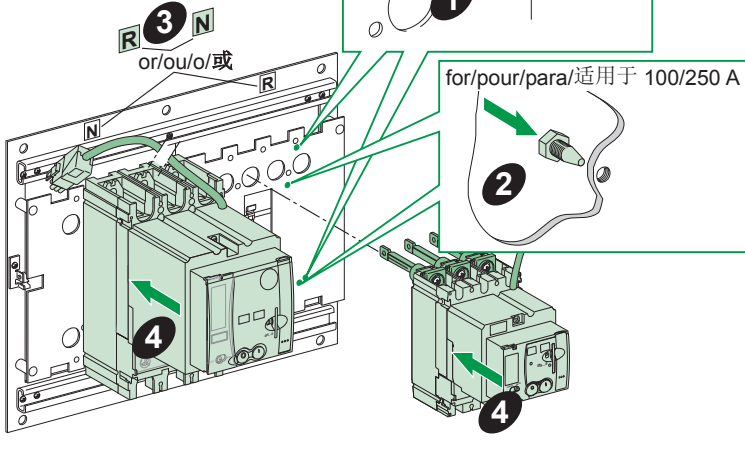




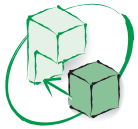
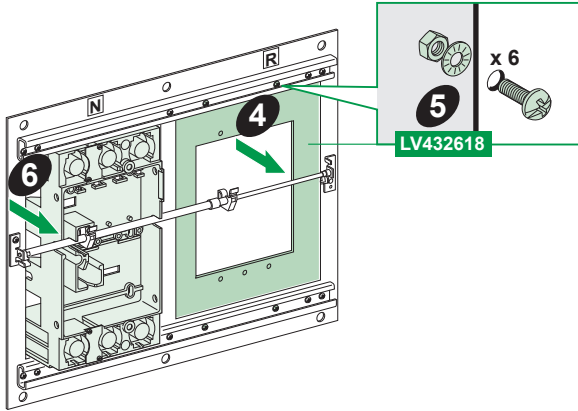
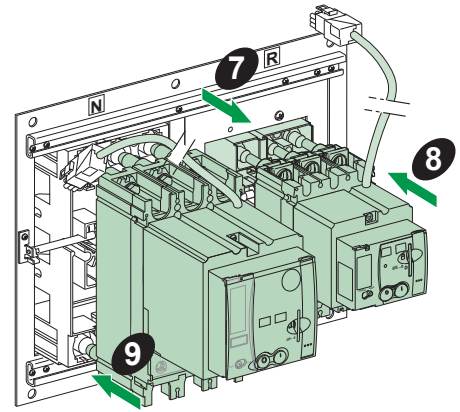
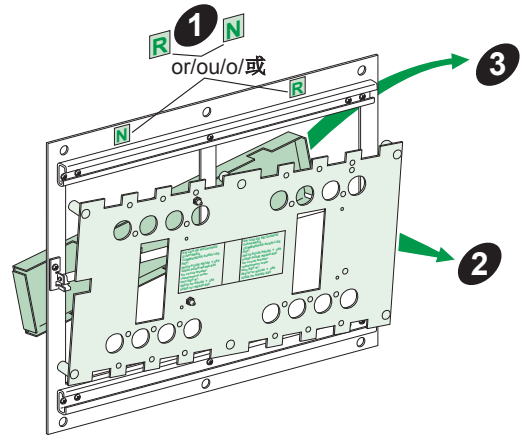
100-250 A + 400-630 A
FIXED
固定

for/pour/para/适用于 100/250 A

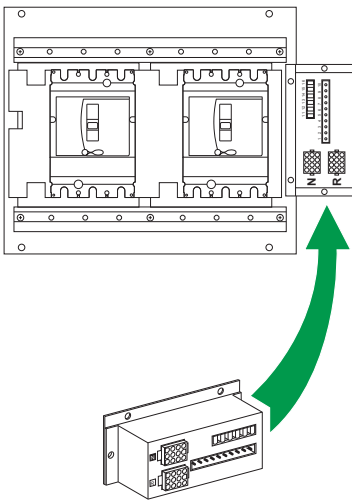
for/pour/para/适用于 100/250 A



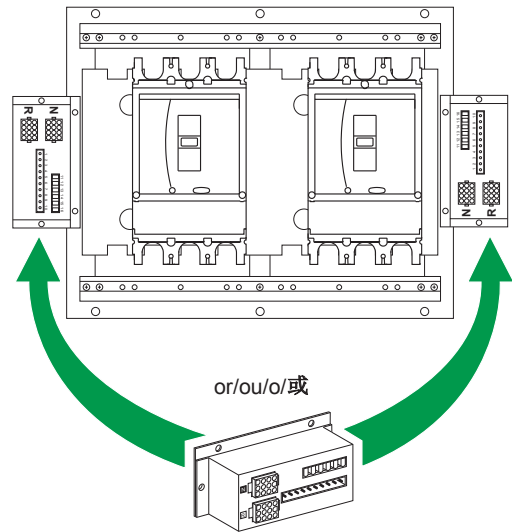
PLUG-IN
插入

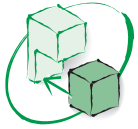


100-250 A



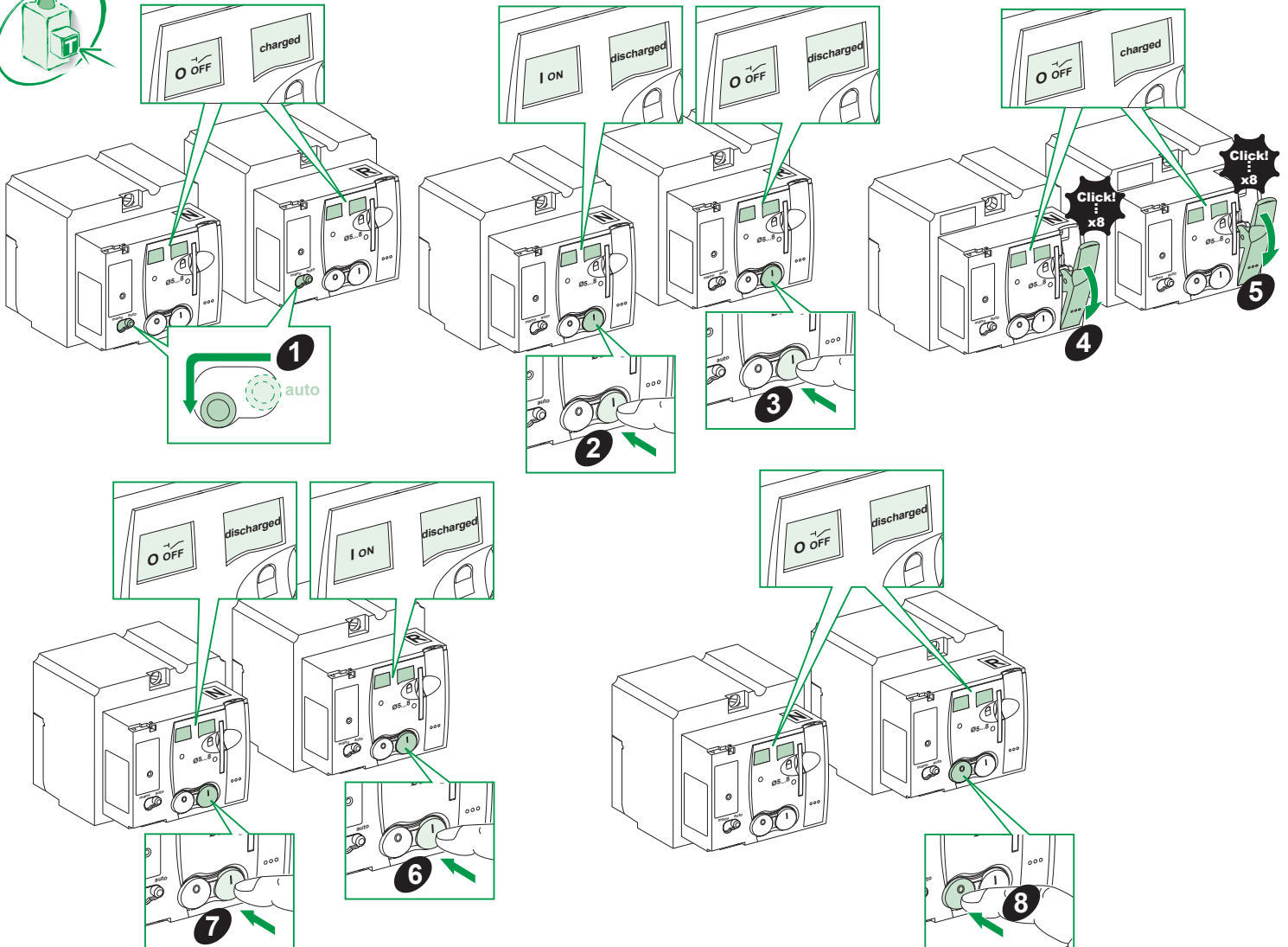
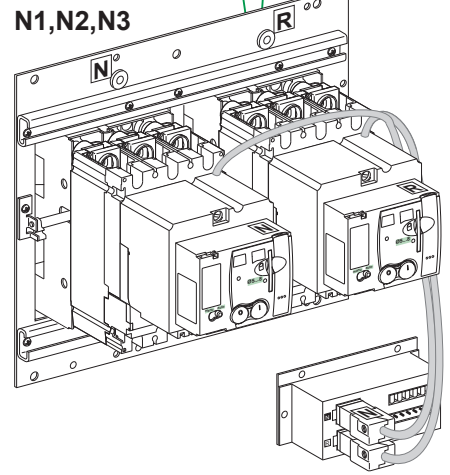
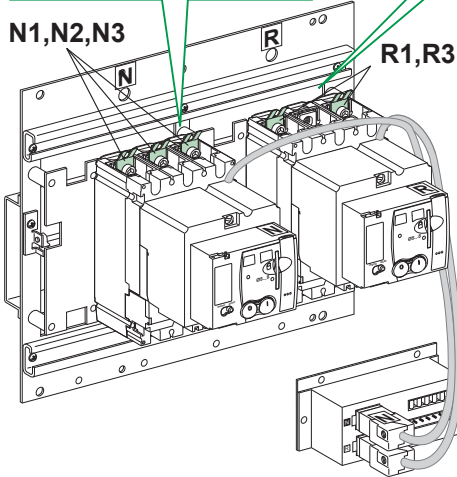
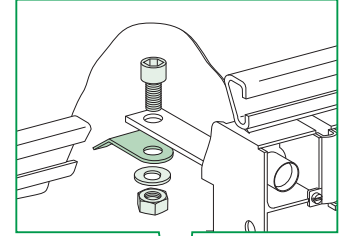
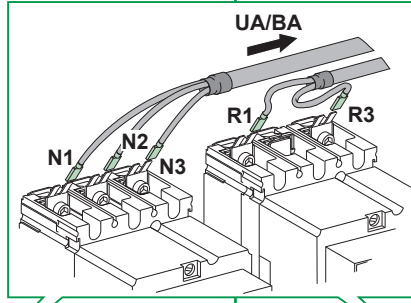
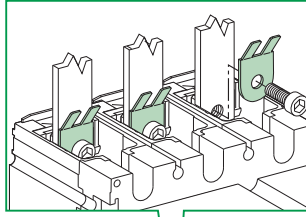
100-630 A

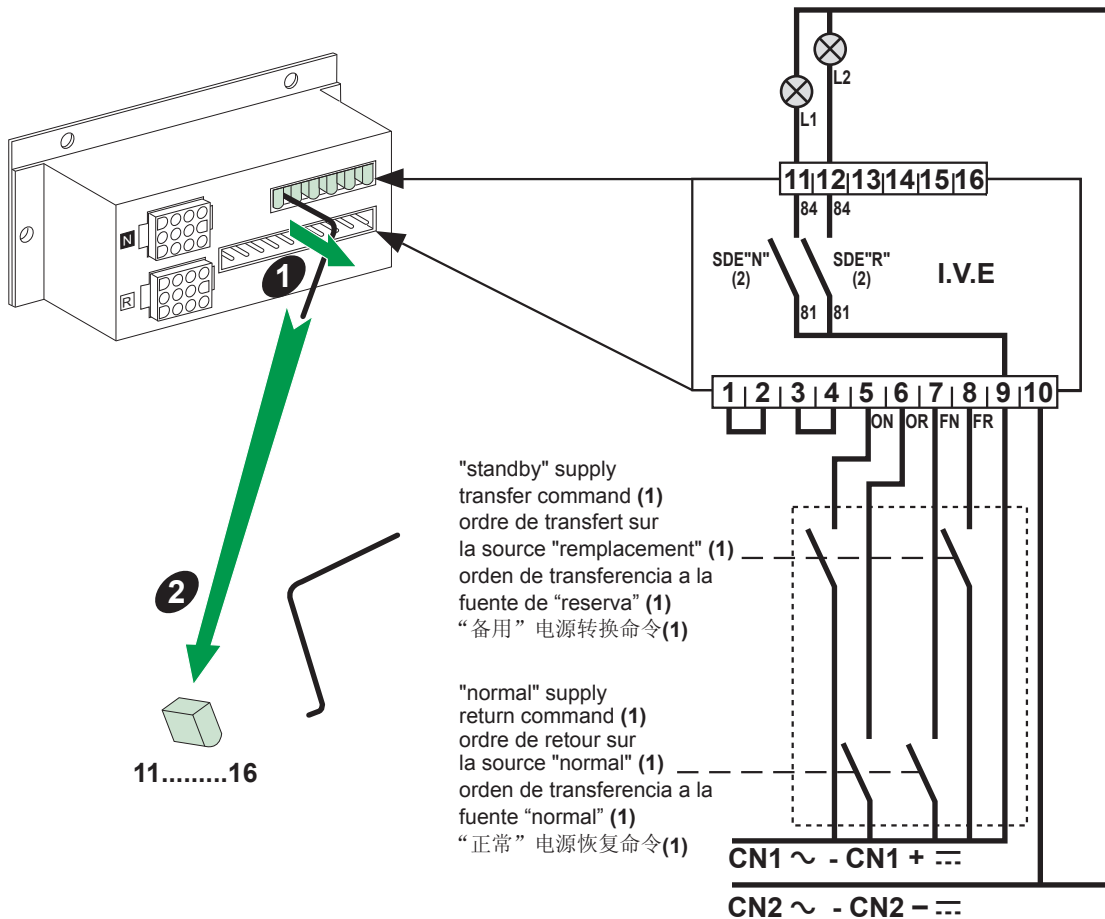




FIXED
固定

PLUG-IN
插入





"standby" supply
transfer command (1)
ordre de transfert sur
la source "remplacement" (1)
orden de transferencia a la
fuente de "reserva" (1)
“备用”电源转换命令(1)

"normal" supply
return command (1)
ordre de retour sur
la source "normal" (1)
orden de transferencia a la
fuente "normal" (1)
“正常”电源恢复命令(1)

ON : "normal" circuit breaker (N) open command
OR : "standby" circuit breaker (R) open command
FN : "normal" circuit breaker (N) close command
FR : "standby" circuit breaker (R) close command
SDE : fault indication contact 6 A / 440 V
L1 : fault on "normal" supply indication lamp
L2 : fault on "standby" supply indication lamp
wire size: 1.5 to 2.5 mm²

ON : ordre d'ouverture Disjoncteur N "normal"
OR : ordre d'ouverture Disjoncteur R "remplacement"
FN : ordre fermeture Disjoncteur N "normal"
FR : ordre fermeture Disjoncteur R "remplacement"
SDE : contact de signalisation de défaut électrique 6 A / 440 V
L1 : lampe de signalisation "normal" en défaut
L2 : lampe de signalisation "remplacement" en défaut
section des fils: 1,5 à 2,5 mm²

ON : orden de abertura del interruptor N "normal"
OR : orden de abertura del interruptor R "reserva"
FN : orden de cierre del interruptor N "normal"
FR : orden de cierre del interruptor R "reserva"
SDE : contacto de señalización de defecto eléctrico 6A/440V
L1 : indicador de defecto en la red "normal"
L2 : indicador de defecto en la red "reserva"
sección de cables : 1,5 to 2,5 mm²

ON : “正常”断路器 (N) 开启命令
OR : “备用”断路器 (R) 开启命令
FN : “正常”断路器 (N) 关闭命令
FR : “备用”断路器 (R) 关闭命令
SDE : 故障指示灯触点6A/440V
L1 : “正常”电源故障指示灯
L2 : “备用”电源故障指示灯
线径: 1.5 - 2.5mm²

- (1) opening and closing commands must not be simultaneous. The transfer commands to the "normal" and "standby" supplies must be electrically interlocked
- (2) Simplified wiring diagram: The SDE state is transmitted to the IVE unit. The SDE are fitted in the circuit breakers.

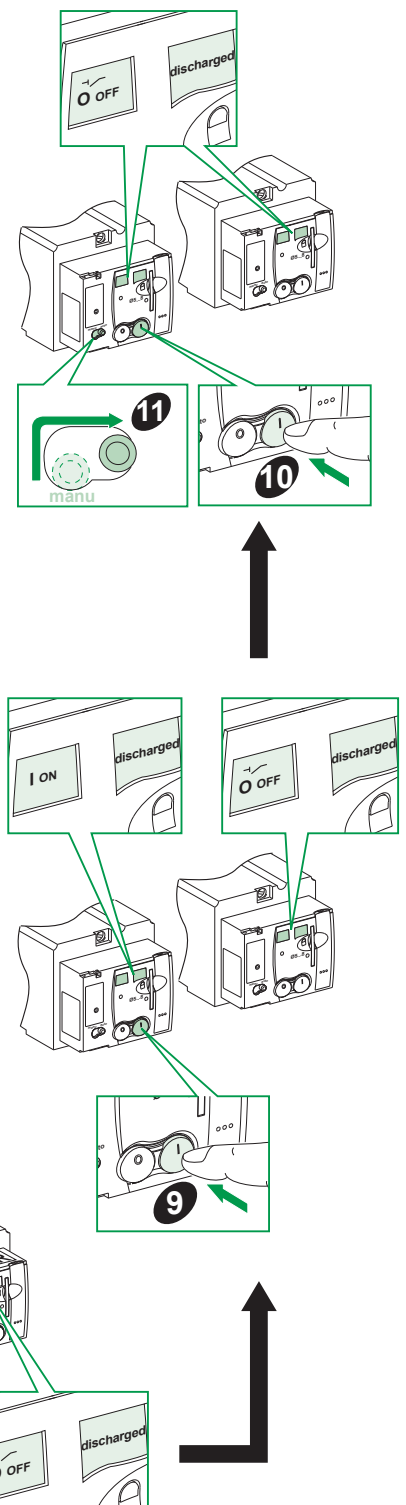
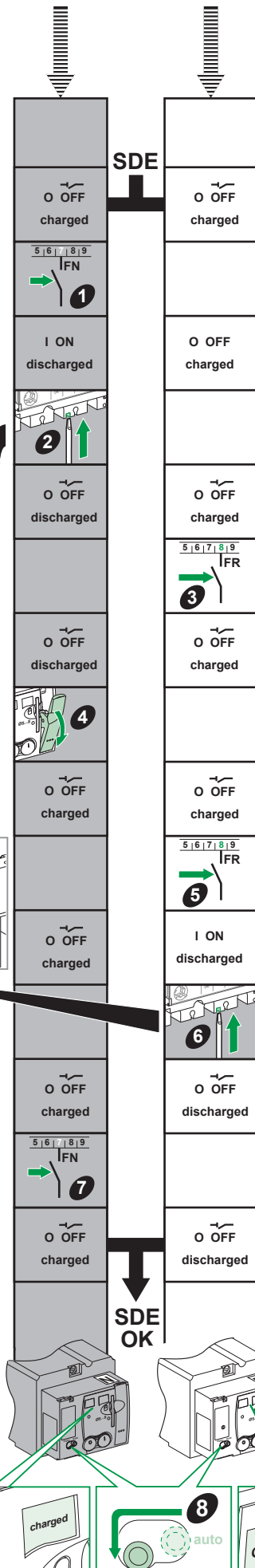
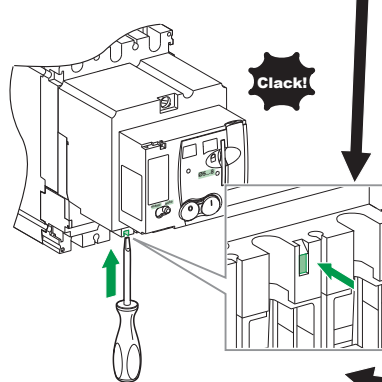
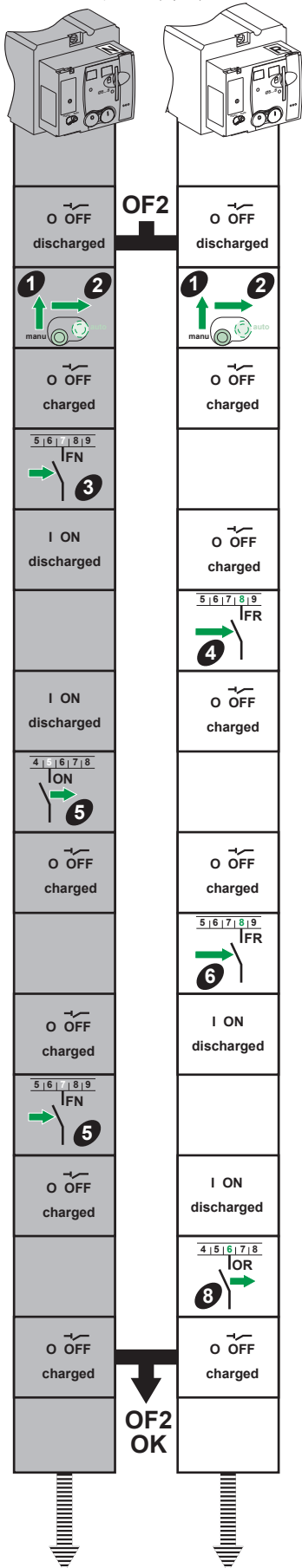
- (1) les ordres d'ouverture et de fermeture ne doivent pas être simultanés. Les ordres de transfert des sources "normal" et "remplacement" doivent être verrouillés électriquement
- (2) Schéma simplifié: Les informations SDE sont disponibles sur le boîtier IVE. Les contacts SDE sont montés dans les appareils.

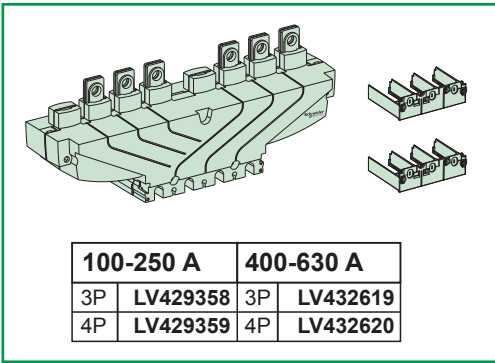
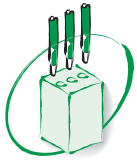
- (1) la órdenes de abertura y cierre no deben ser simultáneas. Las órdenes de transferencia de las fuentes "normal" y "reserva" deben estar enclavadas eléctricamente.
- (2) Esquema simplificado: las informaciones SDE están disponibles en la unidad IVE. Los contactos SDE se montan dentro de los aparatos.

- (1) 严禁同时操作开启和关闭命令。转换至“正常”或“备用”电源的命令必须经过电气联锁。
- (2) 简化接线图: 将SDE的状态传送给IVE装置。SDE安装于断路器中。

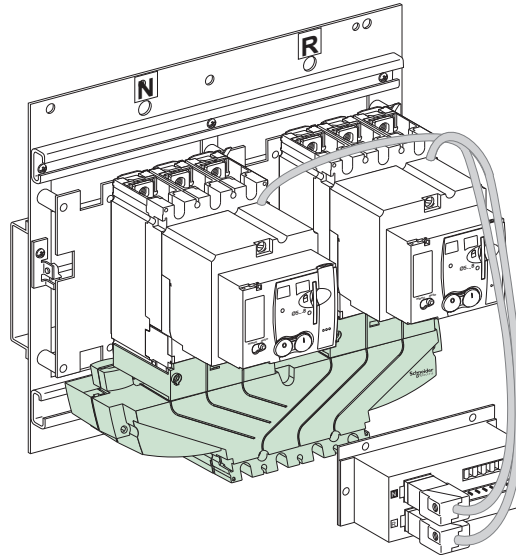


OF2 and SDE test
OF2和SDE测试





| 100-250 A | | 400-630 A | |
|-----------|----------|-----------|----------|
| 3P | LV429358 | 3P | LV432619 |
| 4P | LV429359 | 4P | LV432620 |



~~Plug-in version
Version débrochable
Versión extraíble
插入式~~